

OraSeal® Caulk & Putty

Rubber Dam Caulking & Block-Out Putty

Description:

OraSeal® Caulking and OraSeal® Putty are specially designed, cellulose-based caulking and block-out materials that are syringe delivered through a White Mac® tip. OraSeal Caulking will adhere to a wet rubber dam, gingival and mucosal tissues, and teeth. It will adhere under water and saliva!

OraSeal Putty is a heavier-bodied material with the same adhesive qualities as OraSeal rubber dam caulking.

Indications:

- OraSeal Caulking is used to seal rubber dams to optimize tissue isolation; i.e., irritating seepage of strong peroxide solutions during power bleaching or hydrofluoric acid during porcelain etching, etc. It is excellent for repair of rubber dam leakage resulting from difficult adaptation associated with endodontic procedures, small perforations, and areas where fixed partial denture connectors prevent adequate seal.
- OraSeal Putty is used to block out undercuts associated with large gingival embrasures, implant bars, precision attachments, or fixed partial denture pontic during impression making procedures. Its heavier body prevents displacement during intraoral pick-up of anchoring attachments with autopolymerizing resins.

Procedure:

1. Remove luer lock cap from syringe and twist disposable tip securely onto syringe. Hold plunger in palm of hand for optimum control instead of conventional manner with thumb on plunger. Note: One may wish to custom trim tips to desired orifice diameter.

OraSeal Caulking Uses:

- Rubber dam placement prior to vital bleaching, porcelain etching, etc.
- Improve dam seal adjacent to fixed partial denture connector.
- When performing endodontics on a compromised tooth.
- Torn rubber dam adjacent to hard and/or soft tissues or fixed prosthesis.
- To prevent saliva contamination when bonding ortho brackets.

OraSeal Putty Uses:

Use particularly as a block-out material. Use before impression making under fixed bridgework, etc., or to block out under attachments and implant bars.

Precautions:

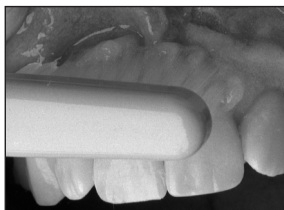
1. If surface treatment is to be performed following use of OraSeal, always make sure area is well cleaned with prophylax.
2. We recommend that large volumes removed not be vacuumed into vacuum system.
3. OraSeal is not to be expressed into extraction sites, deep pockets, etc., as one cannot be ensured of material being abraded away in such areas.
4. Clean and disinfect syringes between patients. We highly recommend using Ultradent® Syringe Covers sealed with the Ultradent® Impulse Sealer as a protective barrier to prevent cross-contamination.
5. OraSeal is NOT to be used in critical dimension areas. At any rate, always properly disinfect and wash impressions before pouring stone.



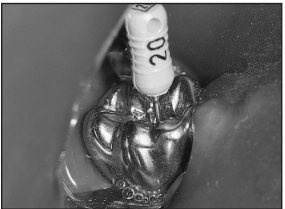
1. To optimize rubber dam seal when procedure demands optimal isolation, run small bead of caulk just below free gingival margin, followed by repositioning the rubber dam over the caulking material.



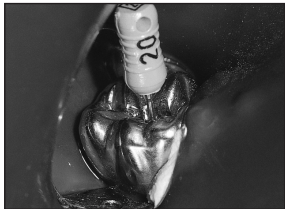
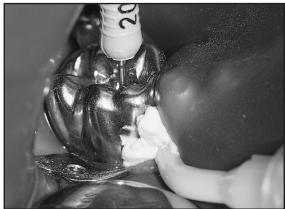
2. Rubber dam repositioned with margins inverted and attached to frame in conventional manner. Clean all exposed tooth surfaces to ensure removal of OraSeal and any extraneous materials or stains with prophylaxis paste and cup.



3. Upon completion of the procedure, a wet toothbrush, floss, curette, and firm air/water rinse will quickly remove any remaining material.



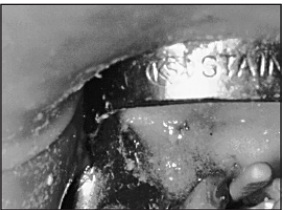
1-3 Express OraSeal Caulking under fixed partial denture connector using a delivery tip. Shape with wet gloved finger, wet cotton swab or instrument. Root canal is performed in a clean, dry field.



1-3 Express OraSeal Caulking under fixed partial denture connector using a delivery tip. Shape with wet gloved finger, wet cotton swab or instrument. Root canal is performed in a clean, dry field.



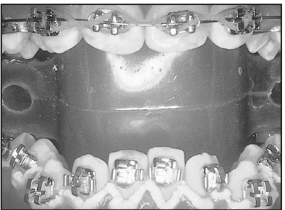
1. A bead of OraSeal Caulking is run circumferentially around compromised tooth with heavier amount in area of most difficult adaption (in this case deep root decay on distal root) and rubber dam applied.



2. Root canal is performed in clean dry field with what otherwise (outside of more elaborate preparations) very well could have been a mess. Upon completion, make sure all OraSeal is removed from deep subgingival areas by thorough curetting and rinsing.



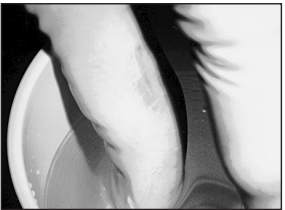
Seals leak in rubber dam even when dam is submerged! Apply around border, then criss-cross over hole while expressing OraSeal Caulking until seal is completed.



To ensure moisture control when bonding lower orthodontic brackets, seal embrasures with OraSeal Caulking or Putty to prevent saliva from sublingual salivary gland ducts from contaminating the area. Photo courtesy of Dr. Phillip Cambell, Huntsville, Texas.



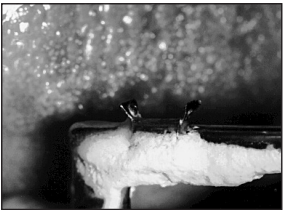
1. Express against dry to damp tissue and under attachment with tip.



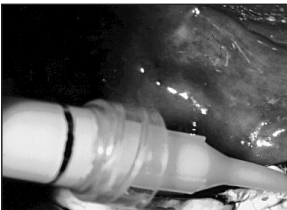
2. Shape with wet gloved finger or wet instrument.



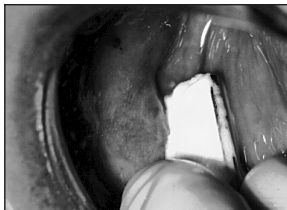
3. Clean excess from top of attachment with wet 2x2 gauze. Area is now ready with undercuts blocked out. To remove, rinse and brush. Maintain vacuum.



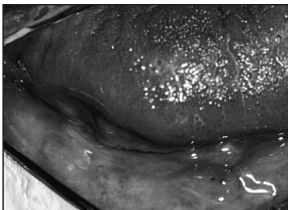
4. Bar attachment ready for anchoring with cold cure acrylic.



1. One may express directly from syringe to area under bar. Can also be preshaped and placed.



2. Molded, shaped, and contoured with wet thumb and fingers.



3. As with attachment, clean excess from top and sides of bar with wet 2x2 gauze. Bar ready for impression.



4. When finished, scrape away excess and discard in garbage. DO NOT RUN LARGE VOLUME THROUGH VACUUM LINES.



5. Again, as with attachments, clean remaining material with constant use of water, brush and vacuum.

1. For Professional use only.
2. Review instructions, precautions, and SDS before beginning treatment. Use only as directed.
3. Keep products out of heat or sunlight.
4. Avoid skin exposure to resins.

EN 5. Isolate strong chemicals to area of treatment.
6. Confirm that patient has no known allergies to treatment materials.
7. Test flow of materials from syringe and tip before using intraorally.
8. Never force syringe plungers.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen:

1. Nur für professionellen zahnmedizinischen Gebrauch.
2. Lesen Sie die Gebrauchsinformationen und Warnhinweise sorgfältig, bevor Sie die Behandlung beginnen. Verwenden Sie die Materialien nur gemäß Vorschrift.
3. Schützen Sie die Produkte vor Hitze und direktem Sonnenlicht.
4. Vermeiden Sie Hautkontakt mit Kunststoff-Materialien.
5. Beschränken Sie den Einfluß stark wirkender Agenzien auf das Behandlungsgebiet.
6. Fragen Sie den Patient nach bekannten Allergien auf die zur Behandlung verwendeten Materialien.
7. Prüfen Sie den Fluß des Materials aus der Spritze und durch den Spritzenansatz, bevor Sie intraoral applizieren.
8. Drücken Sie einen Spritzenstempel nie mit Gewalt ein.

Précautions générales:

1. Exclusivement réservé à l'usage professionnel.
2. Voir les instructions, les précautions et la notice de sécurité avant le traitement. Utiliser uniquement selon les instructions.
3. Éviter le contact des résines avec la peau.
4. Limiter l'application des produits aux seules zones de traitement.
5. S'assurer que le patient ne présente aucune allergie aux produits utilisés lors du traitement.
6. Tester le débit des matériaux à travers les seringues et les embouts d'application avant toute utilisation intra-buccale.
7. Ne jamais forcer sur le piston des seringues.

Algemene voorzorgsmaatregelen:

1. Uitsluitend bestemd voor aflevering aan een toepassing door tandartsen.
2. Raadpleeg gebruiksaanwijzingen en houd rekening met de daarin genoemde aanbevelingen.
3. Gebruik alleen zoals is Beschreven.
4. Bewaar de producten cool en donker.
5. Vermijd huidcontact met harsen.
6. Appliqueer alleen daar waar nodig.
7. Overtuig u ervan dat de patient niet allergisch is voor de toegepaste materialen.
8. Test het functioneren van spuitjes alvorens intra-oraal te gebruiken.

Precauzioni Generali:

1. Prodotto riservato all'uso professionale.
2. Prima di iniziare il trattamento vanno esaminate le istruzioni, le precauzioni d'uso ed i moduli per la sicurezza dei prodotti (SDS). Utilizzare esclusivamente nei modi indicati.
3. Conservare i prodotti al riparo dal calore e dall'esposizione diretta alla luce del sole.
4. Evitare l'esposizione della pelle alle resine.
5. La presenza di prodotti chimici forti deve essere isolata all'area di trattamento.
6. Verificare che il paziente non sia allergico ai prodotti scelti per il trattamento.
7. Prima dell'uso introrale deve essere verificato il flusso del materiale dalla siringa e dalla punta.
8. Non forzare mai gli stantuffi delle siringhe.

Precauciones Generales:

1. Para Uso Exclusivo de Profesionales.
2. Antes de empezar el tratamiento, revise las instrucciones, precauciones y el SDS. Siga las Instrucciones.
3. Mantenga siempre los productos alejados del calor y de la luz solar.
4. Evite el contacto de las resinas con la piel.
5. Aisle los químicos fuertes del área de tratamiento.
6. Asegúrese de que el paciente no es alérgico a los materiales.
7. Antes de usar en la boca, verifique que los materiales fluyan de la jeringa y la punta.
8. Nunca empuje con fuerza el émbolo.

Precações gerais:

1. Somente para uso profissional.
2. Ler instruções, precauções e SDS antes de começar o tratamento. Utilizar só como indicado.
3. Manter os produtos longe do calor e da luz solar direta.
4. Evitar contato com a pele.
5. Aplicar substâncias químicas fortes só na área de tratamento.
6. Confirmar se os pacientes não tem alergias aos materiais utilizados.
7. Testar o escoamento dos materiais através da seringa e ponta antes da aplicação intraoral.
8. Nunca forçar os êmbolos da seringa.

Geprella försiktighetsåtgärder:

1. Endast för professionell bruk.
2. Läs bruksanvisningar, försiktighetsåtgärder, och varuinformationsblad innan behandling påbörjas. Använd endast enligt anvisning.
3. Hall produkten borta från värme och solljus.
4. Undvik hudkontakt med resin.
5. Hall behandlingsområdet isolerat från starka kemikalier.
6. Kontrollera att patienten inte är allergisk för behandlingsmaterial.
7. Testa att materialet flyter fritt ur sprutans spets innan användning intraoralt.
8. Ivinga ej med "vald" hårt tryck pistongen i sprutan.

Geperrle forholdsregler:

1. Kun til professionelt brug.
2. Læs vejledningen, forholdsreglerne og sikkerhedsdatabladet før behandlingsstart. Bør kun anvendes som foreskrevet.
3. Udsæt ikke produktet for varme og sollys.
4. Undgå hudkontakt med resin.
5. Isolér stærke kemikalier til behandlingsområdet.
6. Få bekræftet at patienten ikke har kendte allergier mod de produkter, der anvendes ved behandlingen.
7. Check at materialet flyder frit fra sprøjte og spids før brug intraoralt.
8. Undlad at bruge voldsom kraft til at tvinge et stempel i funktion. Hvis stemplet ikke glider uhindert bør årsagen udrødes først.

Yleiset ohjeet:

1. Vain ammattikäyttöön.
2. Tutustu käyttöohjeisiin, suojatuotoimpiteisiin ja käyttöturvallisuustiedotteeseen ennen toimenpiteen aloittamista. Käytä ainoastaan ohjeiden mukaisesti.
3. Säilytä tuote lämmöltä ja auringonvalolta suojattuna.
4. Vältä ihokosketusta resiniin kanssa.
5. Eristä käsiteltävä alue.
6. Varmista että potilaalla ei ole todettuja allergioita hoitoimenpiteessä käytettäville aineille.
7. Testaa materiaalin juoksevuus ruskusta ja kärjestä ennen materiaalin käyttöä intraoraalisesti.
8. Älä käytä liikaa voimaa painaessasi ruskun mäntää.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

1. Για επαγγελματική χρήση μόνο.
2. Διαβάστε τις οδηγίες, προφυλάξεις και SDS πριν ξεκινήσετε τη θεραπεία. Να το χρησιμοποιείτε πιστά σύμφωνα με τις οδηγίες.
3. Φυλάξτε τα προϊόντα από την έκθεση τους στο ηλιακό φως ή σε θερμότητα.
4. Αποφύγετε την επαφή των υλικών με το δέρμα.
5. Περιορίστε την επαφή των ισχυρών χημικών μόνο στην περιοχή της θεραπείας.
6. Να επιβεβαιώσετε ότι ο ασθενής δεν έχει καμία γνωστή αλλεργική αντίδραση στα υλικά της θεραπείας.
7. Να δοκιμάσετε τη ροή των υλικών από τη σύριγγα και το σπυτζό πριν-τα χρησιμοποιήσετε ενδοστοματικά.
8. Μην πιέζετε ποτέ με δύναμη το έμβολο της σύριγγας.

Общие предосторожности:

1. Сморгите инструкции, предупреждения и SDS до начала лечения. Используйте только согласно указаниям.
2. Храните препараты от воздействия жары и солнечного света.
3. Избегайте контакта полимеров и композитов с кожей.
4. Избегайте попадания сильных химических веществ в область лечения.
5. Убедитесь, что у пациента нет аллергии на используемые материалы.
6. Проверьте вытекание материала из шприца в зоне ротовой полости.
7. Никогда не давите сильно на поршень шприца.
8. Используйте чеклы для шприцов UltraDent® или очищайте и дезинфицируйте шприцы перед следующим

Srooki ostroznosci:

1. Produkt przeznaczony wyłącznie dla lekarzy stomatologów.
2. Przed rozpoczęciem leczenia zapoznać się z treścią instrukcji stosowania materiału, ulotką SDS (ulotka z danymi o bezpieczeństwie stosowania produktu) i załączonymi środkami ostrożności. Materiał powinien być używany tylko zgodnie z instrukcją.
3. Nie narażać materiału na działanie światła słonecznego i ciepła.
4. Nie narażać skóry na bezpośredni kontakt z żywicą.
5. Chronić pole zabiegowe przed innymi silnie działającymi środkami chemicznymi.
6. Upewnić się, czy pacjent nie jest uczulony na stosowane materiały stomatologiczne.
7. Przed zastosowaniem preparatu w jamie ustnej pacjenta sprawdzić, czy materiał wypływa ze strzykawki a następnie nakręconej na nią korkowi.
8. Nie należy używać nadmiernej siły przy naciskaniu na tłoczko strzykawki.

Genel Önemler:

1. Tedaviye başlamadan önce talimatları, önemleri ve SDS'yi gözetin. Kullanma talimatlarına tamamen uyunuz.
2. Ürünleri sıcaklıklarını/ışınların etkisinden koruyunuz.
3. Definim nesneye temasından kaçınınız.
4. Kuvvetli kimyasallara tedavi bölgesinden izole ediniz.
5. Hastanın tedavi materyallerine karşı bilinen bir alerjisi olmadığını teyit ediniz.
6. Materyalleri ağız içine kullanmadan önce şiringa (missing word(s)) ve uçtan aktıyör olduğunu kontrol ediniz.
7. Hiç bir zaman şiringa pistonuna kuvvet uygulamayınız.
8. Hastalar arasından Ultradent şiringa/Ürünleri kullanıncı veyveya şiringaları dezenfekte ediniz.

احتیاطات عامة

1. راجع التعليمات والاحتياطات قبل بداية العلاج، يستعمل كما هو محدد
2. يحفظ بعيدا عن الحرارة وضوء الشمس
3. تجنب تعرض الجلد
4. ابعيد الكيماويات القوية عن منطقة العلاج
5. تأكد من عدم وجود حساسية لدى المريض لمواد العلاج
6. اختبر سيولة المواد من السرنجة والسمن قبل الاستعمال داخل الفم
7. لاتضعظ بقوة، ابدأ على مكبس السرنجة
8. استعمل غطاء سرنجات الترانديت أو قم بتطهير السرنجة عند الاستعمال عند المرضى

일반적 주의사항

1. 사용전에 반드시 사용설명서, 주의사항 및 안전성 자료를 읽고 지시대로 사용하십시오.
2. 열이나 적사광선을 피하십시오.
3. 레진류는 피부접촉을 피하십시오.
4. 화학성이 강한 재료는 진료지역에서 먼 곳에 두십시오.
5. 환자나 제품이 알레르기가 있는자의 여부를 꼭 확인하십시오.
6. 구강내에 사용하기전에 시린저 팁에서 제품의 점도(흐름)를 확인하십시오.
7. 시린저 밀대를 가볍게 천천히 밀십시오.
8. 환자 위생을 위해 시린저 커버를 이용하거나 소독된 시린저를 사용하십시오.

注意事項

1. 治療前請先詳閱說明、注意事項及使用手冊，限牙醫師使用
2. 請避免置於光照或高溫處
3. 避免皮膚接觸到樹脂
4. 這些化學物質僅可在治療部位使用
5. 先確認病患對即將使用的材料不會過敏
6. 在口內使用之前，請先測試注射針筒及針頭內的材料是否有流動性
7. 不可用力推針筒
8. 使用Ultradent®針筒要注意在兩個病患間必須消毒或清潔

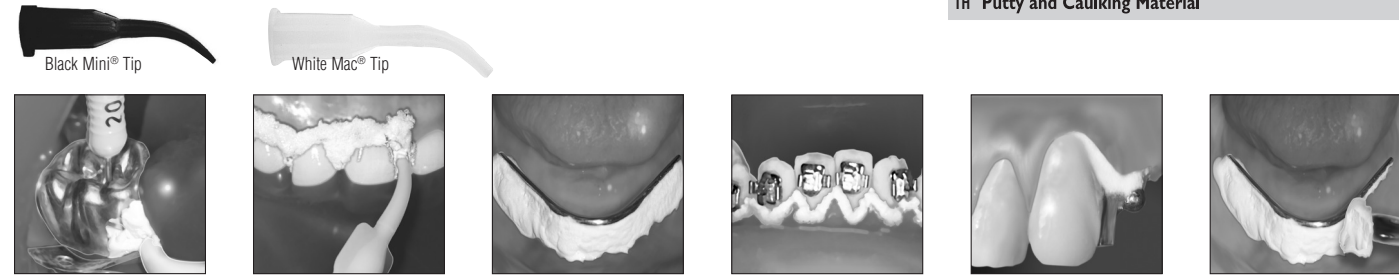
ข้อควรระวังในการใช้งาน

1. ก่อนการใช้งาน ควรที่จะอ่านข้อมูลความปลอดภัย ข้อควรระวัง และ SDS และปฏิบัติตามคำแนะนำอย่างเคร่งครัด
2. เก็บวัสดุให้ห่างจากแสงแดด หรือ แสงหลอดไฟ
3. ระวังอย่าให้วัสดุสัมผัสกับผิวหนัง
4. อย่านำวัสดุที่มีฤทธิ์กัดกร่อน ไปใกล้กับอุปกรณ์ทางการแพทย์
5. ตรวจสอบว่าผู้ป่วยไม่แพ้วัสดุที่ใช้ก่อนนำมาใช้กับปาก
6. ตรวจสอบว่าเข็มฉีดยามีความดันของวัสดุที่ใช้ก่อนนำมาใช้กับปาก
7. อย่าใช้แรงกดมากเกินไปกับเข็มฉีดยา
8. ควรทำความสะอาดเข็มฉีดยา และหัวเข็มฉีดยาให้สะอาดก่อนใช้กับคนถัดไป

OraSeal®



EN Putty and Caulking Material	PT Putty e Caulking	PL Materiały Uszczelniające I Blokujące
DE Zellulose-Material, Putty und Regular (Caulking)	SV Putty and Caulking	TR Rubber dam, gingiva ve dişler gibi islak yüzeylere yapışabilen blokaj materyali
FR Calfatage et comblement des contre-dépouilles	DA Putty og kit Material	AR أوراسيل: مادة الحماية الغليظة.
NL Putty and Caulking Material	FI Putty ja Caulking -materiaali	KO 언더컷 제거
IT Materiale Putty e Impermeabilizzante (Caulking)	EL Στοκόδες και Δεπιτόξευστο υλικό εξουδετέρωσης εσοχών	ZH 陰縫封閉劑
ES Putty and Caulking Material	RU Замаска и уплотнитель	TH Putty and Caulking Material



Caulking: Express under fixed partial denture connector. Shape with wet cotton swab.

Regular (Caulking): Unter das Verbindungsglied bei festsitzenden Brücken pressen. Mit feuchtem Baumwolltupfer formen.

Calfatage: Placer sous l'intermédiaire du bridge. Modeler à l'aide d'un coton humide.

Caulking: Pers onder de verbinding voor de partiële prothese. Modelleer met een bevochtigd gaasje.

Impermeabilizzazione (Caulking): Estrudere sotto l'elemento di connessione del ponte. Modellare con un bastoncino cotonato bagnato.

Caulking: Aplique debajo del conector del puente parcial fijo. Dele forma con un hisopo de algodón húmedo.

Caulking: Aplicar por baixo do conector de prótese parcial. Modelar com rolo de algodão húmido.

Tätning: Applicera under fast partial protes attachment. Forma med våt bomullsroll.

Blokering: Fyld ud under mellemdel/ekstensionsled ved fast protetik. Form med en våd vat- eller skumpellet.

Tiivistys: Ankkuroi kiinteä osaproteesi. Muotoillaan koostealla vanurullalla.

Πα την προφύλαξη διαορούνη του ελαστικού ατομονώθηρα κατά την διάοξη της ενδοδοντικής οορασίας. Διαμοοφήστε με-σαοαοίδιο βιαμβιακού.

Уплотнение: Предотвращает утечку защитной резиновой оболочки при эндодонтическом лечении. Формируется ватным тампоном.

OraSeal Caulking: jest łatwy do ukształtowania za pomocą wałeczka. Pozwala uszczelnić koferdam np. w czasie leczenia kanałowego.

OraSeal Caulking: jest łatwy do ukształtowania za pomocą wałeczka. Pozwala uszczelnić koferdam np. w czasie leczenia kanałowego.

OraSeal Caulking: jest łatwy do ukształtowania za pomocą wałeczka. Pozwala uszczelnić koferdam np. w czasie leczenia kanałowego.

OraSeal Caulking: jest łatwy do ukształtowania za pomocą wałeczka. Pozwala uszczelnić koferdam np. w czasie leczenia kanałowego.

OraSeal Caulking: jest łatwy do ukształtowania za pomocą wałeczka. Pozwala uszczelnić koferdam np. w czasie leczenia kanałowego.



REF Rx

EN- Health hazard
 DE- Gesundheitsgefahr
 FR- Dangereux pour la santé
 NL- Gevaar voor de gezondheid
 IT- Pericolo per la salute
 ES- Peligro para la salud
 PT- Riscos à saúde
 SV- Hälsotara
 DA- Sundhedsfarlig
 FI- Terveysvaara
 EL- Κίνδυνος την υγεία
 RU- Опасно для здоровья
 TR- Sağlık için tehlikeli
 AR- خطر الصحة
 KO- 건강유해물
 ZH- 健康危害
 TH- อันตรายต่อสุขภาพ

EN- For professional use only
 DE- Nur zur Verwendung durch Sachkundige
 FR- Destiné à un usage professionnel uniquement
 NL- Alleen voor professioneel gebruik
 IT- Esclusivamente ad uso professionale
 ES- Solo para uso profesional
 PT- Apenas para uso profissional
 SV- Endast för yrkesmässig användning
 DA- Kun til professionel brug
 FI- Vain ammattikäyttöön
 EL- Για επαγγελματική χρήση μόνο
 RU- Только для профессионального применения
 TR- Sadece profesyonel kullanıma yöneliktir
 AR- للاستخدام المهني فقط
 KO- 전문가 전용
 ZH- 仅用于专业用途
 TH- สำหรับผู้เชี่ยวชาญเท่านั้น

EN- Do not re-use to avoid cross contamination
 DE- Bei Kreuzkontaminierung zu vermeiden, nicht erneut benutzen
 FR- Ne pas réutiliser pour éviter la contamination croisée
 NL- Niet opnieuw gebruiken om kruisbesmetting te voorkomen
 IT- Non riutilizzare per evitare la contaminazione crociata
 ES- No reutilice para evitar la contaminación cruzada
 PT- Não reutilize para evitar a contaminação cruzada
 SV- För undvikande av korskontaminering, återanvänd inte
 DA- Må ikke genbruges for at undgå krydskontaminering
 FI- Älä käyttää uudelleen ristikiinnämää välttääksesi.
 EL- Μην το επαναχρησιμοποιείτε για να αποφευχτεί η διασταυρούμενη μόλυνση
 RU- Не использовать повторно во избежание перекрестного загрязнения
 TR- Kapraz kontaminasyonu önlemek için tekrar kullanmayın
 AR- لا تستخدم لتجنب التلوث المتبادل
 KO- 교차 오염 방지를 위해 재사용하지 마 것
 ZH- 切勿再使用, 以免交叉感染
 TH- ห้ามนำกลับมาใช้ใหม่เพื่อหลีกเลี่ยงการปนเปื้อนข้าม



EN- Store at room temperature
 DE- Bei Raumtemperatur lagern
 FR- Entreposer à température ambiante
 NL- Bij kamertemperatuur bewaren
 IT- Conservare a temperatura ambiente
 ES- Almacene a temperatura ambiente
 PT- Armazene em temperatura ambiente
 SV- Förvaras i rumstemperatur
 DA- Opbevares ved stuetemperatur
 FI- Säilytä huonelämmössä
 EL- Φυλάσσετε σε θερμοκρασία δωμάτιου
 RU- Хранить при комнатной температуре
 TR- Oda sıcaklığında muhafaza edin
 AR- لا تخزنه في درجة حرارة الغرفة
 KO- 실온 보관
 ZH- 室温儲存
 TH- จัดเก็บที่อุณหภูมิห้อง

EN- Use by date
 DE- Verfallsdatum
 FR- Date de péremption
 NL- Uiterste gebruiksdatum
 IT- Utilizzare entro
 ES- Usar antes de
 PT- Usar até a data
 SV- Använd före datum
 DA- Udløbsdato
 FI- Viimeinen käyttökäytännöllinen
 EL- Ημερομηνία λήξης
 RU- Использовать до
 PL- Data ważności
 TR- Son kullanma tarihi
 AR- تاريخ انتهاء الصلاحية
 KO- 기한일까지 사용
 ZH- 有效期至
 TH- ใช้อยู่ในวันที่

18 °C
 65 °F

29 °C
 85 °F



HAZARD RATING
 4 = Severe
 3 = Serious
 2 = Moderate
 1 = Slight
 0 = Minimal

OraSeal Caulking & Putty

U.S. federal law restricts the sale of this device by or on the order of a dentist.
 Keep out of reach of children.
 For immediate reorder and/or complete descriptions of UltraDent's product line, refer to UltraDent's catalog or call Toll Free **1-800-552-9512**. Outside U.S. call (801) 572-4200 or visit www.ultradent.com.

中国区代理人和售后服务机构名称: 广州市皓齿壹壹医疗器械有限公司
 地址: 广州市海珠区工业大道北67号34号楼首层 自编102房
 电话: 020-84156506
 传真: 020-84156535
 英文名称: 缝隙封闭糊剂
 产品名称: OraSeal Caulking, OraSeal Putty
 医疗器械注册编号: 国食药监械(进)字2014第2633794号
 产品标准编号: YZB/USA 0626-2010 (缝隙封闭糊剂)
 电话: 888.863.5883
 传真: 801.553.4600

Уплотнение: Предотвращает утечку защитной резиновой оболочки при эндодонтическом лечении. Формируется ватным тампоном.

Выдавливается в межзубные промежутки и на десну для защиты против сильных кислот, перекиси и т.п. После этого ставят резиновую оболочку на каркасе.

Замаска: Нанесите состав против прилипания для облегчения и точности снятия оттисков.

Нанесите состав против прилипания перед креплением точных атачментов, скоб и т.п.

PT	Caulking: Aplicar por baixo do conector de prótese parcial. Modelar com rolo de algodão húmido.	Aplicar nas zonas retentivas e na gengiva para selar contra ácidos fortes, peróxidos, etc.; depois colocar o dique de borracha.	Putty: Utilizar para aliviar e facilitar uma remoção fácil e sem distorção da impressão.	Evitar a infiltração da saliva nas zonas retentivas durante o bonding dos brackets.	Utilizar como separador antes de colar attachments de precisão, clips, etc.	Limpeza: Remover o excesso. Não aspirar grandes quantidades. Aspirar e lavar o que restar.
SV	Tätning: Applicera under fast partial protes attachment. Forma med våt bomullsroll.	Applicera i spolrum och på gingiva för att försegla mot starka syror, peroxider, m.m., koferdam spämmas upp på ram.	Kitt: Används för att blockera underskär, underlättar avtryckstagnig.	Förhindrar saliv att flyta genom spolrum vid bonding av brackets.	Används som blockeringsmedium vid avtryckstagnig av attachments, clips, m.m.	Rengöring: Med spatel avlägsnas bulk. Sug ej in stora mängder i vakuumsgugnen. Skölj och sug upp resten.
DA	Blokering: Fyld ud under mellemdel/ekstensionsled ved fast protetik. Form med en våd vat- eller skumpellet.	Udfyld approskimalrum og langs gingiva for at forsegle/beskytte mod stærke syrer, peroxid med mere inden anlægning af koferdam.	Putty: Anvendes til blokering af underskæringer for at give lettere og distorsionsfri fjernelse af aftryk.	Forebyg indsvivning af saliv gennem approskimalrummene ved bonding af brackets.	Brug materialet til blokering før fastgøring af præcisionskrævende attachments, clips etc.	Rengøring: Skrab hovedparten af materialet af. Sug ikke store dele op med suget. Rester fjernes med skylling og sug.
FI	Tiivistys: Ankkuroi kiinteä osaproteesi. Muotoillaan koostealla vanurullalla.	Ruiskuta approskimaalivälieihin sekä ikenille suojaksi voimakkaita happoja, peroksideja jne. vastaan. Kiinnitä sen jälkeen koferdam kehikookon.	Käyttö: Allemenojen tiivistykseen. Helppoita jäljenökseen poistamista suusta.	Estää syljen tunkeutumisen approskimaaliväleistä bracketsidosteista.	Käyttö: tiivistysaineena jäljennettäessä attachmentteja, clipsejä jne.	Puhdistus: Irrota suurimmat määrät laastaimella. Älä ime suuria määriä puttya imurilla. Huuhtele ja ime loput.
EL	Πα την προφύλαξη διαορούνη του ελαστικού ατομονώθηρα κατά την διάοξη της ενδοδοντικής οορασίας. Διαμοοφήστε με-σαοαοίδιο βιαμβιακού.	Τοποθετήστε το μέσα στα μεσοδόντια και πάνω στα ούλα για να προλάβετε την επαφή τους με ισχυρά οξέα, υπεροξείδια κλπ. - στη συνέχεια τοποθετήστε τον ελαστικό ατομονώθηρα στο πλαίσιο.	Στοκόδες (Putty) Χρησιμοποιείται για εξουδετέρωση εσοχών για εύκολη και χωρίς παραμορφώσεις απομάκρυνση των αποτυπωμάτων.	Προστατεύει από τη διαρροή από το στόμα μέσα από τα μεσοδόντια κατά τη διάρκεια της συγκόλλησης των brackets.	Χρησιμοποιείται σαν εξουδετέρωση εσοχών πριν από τη συγκόλληση συνδεδεμών ακριβείας, clips, κλπ.	Καθαρισμός: Απομακρύνετε με ένα εογλειό τις μεγάλες ποσότητες. Πλύνετε και αναοοφήστε την αναοοφήση για αυτές. Πλύνετε και αναοοφήστε τα υπολείμματα.
RU	Уплотнение: Предотвращает утечку защитной резиновой оболочки при эндодонтическом лечении. Формируется ватным тампоном.	Выдавливается в межзубные промежутки и на десну для защиты против сильных кислот, перекиси и т.п. После этого ставят резиновую оболочку на каркасе.	Замаска: Нанесите состав против прилипания для облегчения и точности снятия оттисков.	Предотвращает просачивание слюны через межзубные промежутки при креплении скобы во время ортодонтического лечения.	Нанесите состав против прилипания перед креплением точных атачментов, скоб и т.п.	Очистка: Соскребите. Не отсасывайте большие объемы. Отсосите и прополощите остатки.
PL	OraSeal Caulking: jest łatwy do ukształtowania za pomocą wałeczka. Pozwala uszczelnić koferdam np. w czasie leczenia kanałowego.	Wyocisnąć materiał na okolice szyjek i na dno w celu uszczelnienia koferdamu przed działaniem silnych kwasów itp.	OraSeal jest materiałem gęściejszym niż Caulking. Używa się go do blokowania podcięcia przed pobraniem wycisku.	OraSeal Putty pozwala na uszczelnienie miejsc mocowania klamer przy użyciu systemu wiążącego.	Materiału używa się jako środka blokującego przed mocowaniem precyzyjnych elementów łączących protez, stałych aparatów ortodontycznych itp. w jamie ustnej.	Usuwanie materiału polega na oczyszczeniu przy pomocy narzędzia (np. ekwiwalentu z większych części materiału). Należy unikać odsysania większych ilości materiału przy pomocy systemu ssącego unitu. Pozostałe drobne fragmenty materiału można splukać i odesesać.

TR	Caulking: Endodontik tedavi süresince rubber dam'dan sızıntıyı önler. Pamuk tampon ile şekillendirilir.	Embrasürlere ve gingiva üzerine, kuvvetli asit, peroksit, vs. den korunmak için uygulayınız; daha sonra rubber dam'ı çerçeveyi yerleştiriniz.	Putty: Ölcülerin zarar görmeden ve kolayca çıkarılabilmesi için blokaj materyali olarak kullanınız.	Braket yapıstırırken tükürüğün embrasürlerden sızmasını önler.	Hassas tutucu, klips, vs. sabitleme öncesi blokaj materyali olarak kullanınız.	Temizleme: Fazlalığı uzaklaştırınız. Kalanı aspire ediniz ve yıkayınız. Büyük hacimde olanları aspire etmeyiniz.
-----------	--	---	--	--	--	---



AR	الحماية لمنع التسرب من الحاجز المطاطي أثناء المعالجة الجذرية. قم بالتنظيف باستخدام قطعة من القطن.	اصطف في داخل الفتحات وعلى اللثة للغلق ضد الأحماض القوية، والفقو أكسيد. الخ تم صنع الحاجز المطاطي والأطراف.	التنظيف: قم بكمش الزوائد الكبيرة. لا تمسح بأحجام كبيرة. اشطف واغسل الباني.	لمنع اللعب من التلصق إلى أساور التقويم أثناء ضم (صق) الأقواس.	يستعمل كمادة حصر قبل وضع الوصلات الدقيقة وغيرها.	المادة الغليظة: تستعمل كمادة حاصرة لرفع الطبقات خالية من التشوهات.
-----------	---	--	--	---	--	--

KO	Caulking: 근관 치료시 rubber dam 사이로 침이 새어오는 것을 예방합니다.	Gingiva 나 embrasures를 강한 산 (Peroxide 등)으로 부터 보호하기 위해 그 부위에 도포합니다.	Putty: 블록에어나 인상체 제거시 뒤틀림에방용으로 사용합니다.	Bracket 접촉시 embrasures로 부터 침이 나오는 것을 방지합니다.	Attachment (ERA 어택치먼트 등) 사용전 blockout용으로 사용됩니다.	Clean-Up: OraSeal Bulk를 제거해낸 다음, 나머지는 suction으로 제거 및 세척합니다.
ZH	Caulking: 避免在根管治療時，橡皮障邊緣產生裂隙，可用棉花來擦拭變形。	可將 OraSeal 擠入牙縫或牙齦上，將其封閉起來，避免強酸、雙氧水...等的傷害，然後再使用橡皮障。	Putty: 可將組織上的倒凹封閉，避免印模時的印模材的脫落或變形。	避免唾液經過牙縫到矯正器的黏著。	在定位精密封著裝置前使用來作為倒凹封閉。	清潔: 將封閉劑擦掉，不要用吸唾器去吸剩餘的小部分，沖洗後用吸唾器吸掉。
TH	Caulking: ใช้กั้นแบ่งอานก่อนทำ ช่องกั้นน้ำลายใช้ค้ำยัน แบ่งรูปวางด้วยสำลี	ฉีดเข้าไปในร่องฟันและบนเหงือก ช่วยปกปิดโพรงอานขณะใช้กรด peroxide ลง แล้วใส่แผ่นยางกั้นน้ำลายทับลงไป	Putty: ใช้เป็น Block Out ขณะพิมพ์ปาก ป้องกันการเปลี่ยนรูปร่าง (Distortion)	ช่วยกั้นน้ำลายขณะติด bracket	ใช้ช่วยการติด precision, clip โดยฉีดเป็นblock out ไว้	การทำทอมบ-อัด ออกดก็เล็กน้อยอย่า suction ออกทีละมากครั้งด้วยน้ำจนหมด

Store at room temperature.
 UltraDent syringes have an expiration date stamped on the side of the syringe consisting of one letter and three numbers. The letter is a lot number used for manufacturing purposes and the three numbers are the expiration date. The first two numbers are the month, and the third number is the last number of the year.

OraSeal® Caulk & Putty
 Rubber Dam Caulking & Block-Out Putty

Manufactured by:
 UltraDent Products Inc.
 330 West 100th Street
 Troy, MI 48065 USA
 Made in USA

EGIREP
 UltraDent Products GmbH
 Am Westhof Berg 30
 51149 Cologne
 Germany

For product SDS please see our website at **www.ultradent.com**
1-800-552-9512 / 801-572-4200

ULTRADENT PRODUCTS, INC.
 © Copyright 2011, UltraDent Products, Inc. All Rights Reserved. 10948-U7 09/14